

Bisco **CE 0459**

Z-PRIME™ PLUS

Zirconia - Alumina - Metal Primer

Instructions for Use



Patent No. 8,785,518

1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-178R11

Rev. 7/18

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

Z-PRIME™ Plus
Zirconia - Alumina - Metal Primer
GENERAL INFORMATION

BISCO's **Z-PRIME Plus** is a single-component priming agent used to enhance adhesion between indirect restorative materials and composite resin cements. Due to its unique chemistry it can be used as a surface treatment of Zirconia and Alumina metal oxide ceramics as well as other types of metal/alloys, composites and endodontic posts. **Z-PRIME Plus** has been specifically formulated to provide high bond strengths in any curing mode.

Indications for use:
BISCO's **Z-PRIME Plus** is intended for use as a surface treatment for the following restorations:

1. Zirconia
2. Alumina
3. Metallalloy
4. Composite
5. Endodontic Post
6. Intraoral repairs

Warnings:

- Highly flammable.

Cautions:

- Cross-contamination: Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated accessories. Do not clean, disinfect or reuse.

Precautions:

- **Z-PRIME Plus** is a light sensitive material. Use **Z-PRIME Plus** immediately once it is dispensed in the mixing well or protect from ambient light.
- For intraoral repairs properly isolate the restorative area with a rubber dam.
- Avoid contact with the skin; unpolymerized (meth)acrylate resins may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact, wash skin with soap and water.
- See individual component labels for specific expiration dates.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.Bisco.com.

INSTRUCTIONS FOR USE

Restoration Preparation

Zirconia Restorations/Alumina Restorations, Metal/Alloy Restorations (including Porcelain Fused to Metal), Indirect Composite Restorations, Endodontic Post Restorations:

1. Clean the internal surface of the restoration*; rinse and air dry.
 2. Apply 1-2 coats of **Z-PRIME Plus**, uniformly wetting the bondable surface. Dry with an air syringe for 3-5 seconds.
 3. Proceed with cementation using a luting cement (e.g. DUO-LINK™ or BisCem™).
- NOTE:** **Z-PRIME Plus** improves the bond to all resin cements.
- Surface can be cleaned using one or more of the following options: pumice scrub, ultrasonic cleaning (with alcohol or acetone), steam cleaning, and/or sand blasting using aluminum oxide (30-100 micron grit at 30-45 psi.)

For Intraoral repairs

NOTE: Properly isolate the restorative area with a rubber dam.

Repair of Zirconia/Alumina or Metal Restorations:

1. Roughen the surface using air abrasion, diamond point or bur. Rinse and air dry.
 2. Apply 1-2 coats of **Z-PRIME Plus**. Dry with an air syringe for 3-5 seconds.
 3. Complete the repair using a composite (e.g. **ELITE™**) and finish per manufacturer's instructions.
- Repair of Porcelain-Fused-to-Zirconia/Alumina/Metal Restorations:**
1. Bevel the porcelain as necessary.
 2. Roughen the metal surface using air abrasion, diamond point or bur.
 3. Etch the porcelain surface with hydrofluoric acid (e.g. 9.5% PORCELAIN ETCHANT*) according to the manufacturer's instructions.
 4. Apply 1-2 coats of silane (e.g. BIS-SILANE™ or PORCELAIN PRIMER*) to the porcelain according to the manufacturer's instructions & dry with an air syringe to evaporate the solvent.
 5. Apply 1-2 coats of **Z-PRIME Plus** to the exposed zirconia/alumina/metal & dry with an air syringe for 3-5 seconds.
 6. Apply an opaquer (e.g. Bisco's DUAL-CURED OPAQUER*) to exposed metal according to manufacturer's instructions, if desired.
 7. Complete the repair using a composite (e.g. **ELITE**) and finish per manufacturer's instructions.

Repair of Composite Restorations:

1. Bevel the margin.
2. Roughen surface using air abrasion, diamond point or bur. Rinse and air dry.
3. Apply 1-2 coats of **Z-PRIME Plus**. Dry with an air syringe for 3-5 seconds.
4. Complete the repair using a composite (e.g. **ELITE**) and finish per manufacturer's instructions.

STORAGE: Store **Z-PRIME Plus** at (2°C/36°F - 25°C/77°F). See individual component labels for specific expiration dates.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* Z-PRIME, DUO-LINK, **ELITE** and BIS-SILANE are trademarks of BISCO, Inc.
BisCem is a registered trademark of BISCO, Inc.
9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER and DUAL-CURED OPAQUER are manufactured by BISCO, Inc.

DE **Z-PRIME™ Plus**
Zirkonoxid - Aluminiumoxid - Metallprimer Gebrauchsanleitung
ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BISCO's **Z-PRIME Plus** ist ein Einkomponenten-Grundierungsmittel zur Verbesserung der Adhäsion zwischen indirekten Restaurationsmaterialien und Komposit-Harzementen. Aufgrund seiner einzigartigen Chemie kann es als Oberflächenbehandlung von Zirkonoxid- und Aluminiumoxid-Metalloxidkeramiken, sowie andere Arten von Metallen, Legierungen, Kompositen und Endodontiestiften verwendet werden. **Z-PRIME Plus** wurde speziell für hohe Verbindungsstärken in jedem Aushärtungsmodus formuliert.

Indikationen für den Gebrauch:
Z-PRIME Plus ist für den Gebrauch als Oberflächenbehandlung für die folgenden Restaurationen vorgesehen:

1. Zirkonoxid
2. Aluminiumoxid
3. Metallallegierung
4. Komposit
5. Endodontiestift
6. Intraorale Reparaturen

Warnungen:

- Hoch entzündlich.

Verwarnungen:

- Quer-Verwarnung: Das Produkt kann Bestandteile enthalten, die nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen sind. Nicht reinigen, desinfizieren oder wiederverwenden. Entstorgen Sie verwendete Accessoires.

Vorsichtsmassnahmen:

- **Z-PRIME Plus** ist ein lichtempfindliches Material. **Z-PRIME Plus** muss sofort nach dem Einbringen in die Mischschale verwendet oder vor Licht geschützt werden.
- Für intraorale Reparaturen den Restaurationsbereich ordnungsgemäß mit einem Kofferdamm isolieren.
- Hautkontakt vermeiden, unpolymerisierte Methacrylate können Hautreizungen bei empfindlichen Personen auslösen. Im Fall von Hautkontakt, die Haut mit Seife und Wasser waschen.
- Siehe Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten.
- Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.
- Sicherheitsdatenblatt ist erhältlich unter www.Bisco.com.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung der Restauration

Zirkonia-Restaurationen/Alumina-Restaurationen/Metall/Alu-Restaurationen (einschliesslich Metallkeramik) Indirekte Komposit-Restaurationen, Wurzelstift-Restaurationen:

1. Die interne Fläche der Restaurationen reinigen*, spülen und lufttrocknen.
2. Tragen sie 1-2 Schichten **Z-PRIME Plus** auf, befeuchten Sie die Oberfläche gleichmässig. Trocknen Sie die Oberfläche mit einer Luftspitze während 3-5 Sekunden.

3. Fahren sie mit der Zementierung fort, indem Sie einen Befestigungszement (Z.B. DUO-LINK™ oder BisCem™) verwenden.
HINWEIS: **Z-PRIME Plus** verbessert die Bindung aller Kunststoffzemente.
- Die Oberfläche kann mit einer oder mehreren der folgenden Optionen gereinigt werden: Bimsstein, Ultraschallreinigung (mit Alkohol oder Azeton), Dampfreinigung und/oder Sandstrahlen mit Aluminiumoxid (30-100 Mikron-Körnung mit 30-45 psi.)

Für Intraorale Reparaturen

HINWEIS: Den Restaurationsbereich ordnungsgemäß mit einem Kofferdamm isolieren.

Reparatur von Zirkonoxid-Aluminiumoxid- oder Metallrestaurationen:

1. Lave die Oberfläche mittels Luftabtrieb, Diamantspitze oder Bohrer aufräuen. Abspülen und lufttrocknen.
2. Ein bis zwei Schichten **Z-PRIME Plus** auftragen. Für 3-5 Sekunden mit einer Luftspitze trocknen.
3. Die Reparatur mit einem Komposit beenden (wie **ELITE™**) und nach Herstelleranleitung entsprechend fertigstellen.

Reparatur von Restaurationen aus al Zirkonoxid/Aluminiumoxid/Metalloxid geschmolzenem Porzellan:

1. Das Porzellan wie erforderlich abfräsen.
2. Die Metallfläche mittels Luftabrieb, Diamantspitze oder Bohrer aufräuen.
3. Die Porzellanfläche mit Fluorwasserstoffsäure (wie 9,5% PORCELAIN ETCHANT**) nach Herstelleranleitung anätzen.
4. Ein bis zwei Schichten Silan (wie BIS-SILANE™ oder PORCELAIN PRIMER*) nach Herstelleranleitung auf das Porzellan auftragen und mit einer Luftspitze trocknen, damit das Lösungsmittel verdunstet.
5. Ein bis zwei Schichten **Z-PRIME Plus** auf das freiliegende Zirkonoxid/Aluminiumoxid/Metall auftragen und für 3-5 Sekunden mit einer Luftspitze trocknen.
6. Einen Opaker (wie DUAL-CURED OPAQUER* von Bisco) nach Herstelleranleitung auf die freiliegenden Metallflächen auftragen, falls erwünscht.
7. Die Reparatur mit einem Komposit beenden (wie **ELITE**) und nach Herstelleranleitung entsprechend fertigstellen.

Reparatur von Kompositrestaurationen:

1. Den Rand abstrahlen.
2. Die Oberfläche mittels Luftabrieb, Diamantspitze oder Bohrer aufräuen. Abspülen und lufttrocknen.
3. Ein bis zwei Schichten **Z-PRIME Plus** auftragen. Für 3-5 Sekunden mit einer Luftspitze trocknen.
4. Die Reparatur mit einem Komposit beenden (wie **ELITE**) und nach Herstelleranleitung entsprechend fertigstellen.

LAGERUNG: **Z-PRIME Plus** bei (2°C/36°F - 25°C/77°F) lagern. Siehe Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten.

ENTSORGUNG: Die lokalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten. Liegen diese nicht vor, die nationalen bzw. regionalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkennt ihre Verpflichtung zum Ersatz von fehlerhaften Produkten an. BISCO, Inc. übernimmt keine Haftung für direkte und Folgeschäden oder -verluste, die aus der beschriebenen Verwendung oder Nichtverwendung der Produkte, wie beschrieben, entstehen. Vor der Verwendung obliegt es der Verantwortung des Verwendenden, die Angemessenheit des Produktes für die gewünschte Verwendung zu bestimmen. Der Verwender übernimmt die damit verbundenen Risiken und Haftung.

* Z-PRIME, DUO-LINK, **ELITE** und BIS-SILANE sind Marken von BISCO, Inc.
BisCem ist ein eingetragenes Warenzeichen von BISCO, Inc.
9,5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER und DUAL-CURED OPAQUER werden von BISCO, Inc. hergestellt.

FR **Z-PRIME™ Plus**
Primer Zircono / Alumine / Metal
INFORMATION GÉNÉRALE

Z-PRIME Plus est un apprêt monocomposant qui permet l'adhésion des ciments résines composites sur divers substrats prothétiques. Sa chimie unique permet son utilisation dans le traitement de l'intrados des pièces prothétiques en zirconie, en alumine, en céramique à base d'oxydes métalliques, tout comme d'autres surfaces en alliages métalliques, ainsi que les surfaces en résine composite ou encore les tenons fibrés. **Z-PRIME Plus** a été spécifiquement conçu pour procurer les plus grandes forces d'adhésion quel que soit le mode de polymérisation.

Indications :

Z-PRIME Plus est conçu pour le traitement de l'intrados des pièces prothétiques :

1. Zirconie
2. Alumine
3. Métaux / Alliages
4. Composite
5. Tenons endodontiques
6. Réparations intra-orales

Avertissements :

- Hautement inflammable.

Mises en garde :

- Contamination croisée : Produit susceptible de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les accessoires utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.

Précautions :

- **Z-PRIME Plus** est sensible à la lumière. Il doit être immédiatement appliqué après être sorti du flacon, ou protégé de la lumière ambiante avant son application.
- Pour les réparations intra-orales, isoler correctement la zone de restauration à l'aide d'un digue en caoutchouc.

- Éviter tout contact avec la peau ; les résines (méth)acrylates non-polymérisées sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. En cas de contact, laver la peau à l'eau et au savon.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates d'expiration spécifiques.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.Bisco.com.

INSTRUZIONI D'UTILISAZIONE

Mises en garde :

- Contamination croisée : Produit susceptible de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les accessoires utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.

Précautions :

- **Z-PRIME Plus** est sensible à la lumière. Il doit être immédiatement appliqué après être sorti du flacon, ou protégé de la lumière ambiante avant son application.
- Pour les réparations intra-orales, isoler correctement la zone de restauration à l'aide d'un digue en caoutchouc.

- Éviter tout contact avec la peau ; les résines (méth)acrylates non-polymérisées sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées. En cas de contact, laver la peau à l'eau et au savon.
- Voir les étiquettes individuelles pour les dates d'expiration spécifiques.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.Bisco.com.

INSTRUZIONI D'UTILISAZIONE

Preparación de la restauración

Restaurations en zirconie, en alumine ou en alliage métallique (y compris les céramo-métalliques), restaurations indirectes en composite, restaurations avec tenons endodontiques :

1. Nettoyer l'intrados de la restauration ; rincer et sécher à l'air comprimé.
 2. Appliquer à 1 à 2 couches de **Z-PRIME Plus** de manière uniforme sur toute la surface de collage. Sécher à l'air comprimé pendant 3 à 5 secondes.
 3. Procéder au scellement à l'aide d'un composite d'assemblage (DUO-LINK™ ou BisCem™).
- NOTE : Z-PRIME Plus** améliore l'adhésion de tous les ciments à base de résine.
- Les surfaces doivent être nettoyées par une ou plusieurs des options suivantes : nettoyage à la ponce, nettoyage ultrasonique (avec alcool ou acétone), nettoyage à la vapeur, et/ou par microsablage à l'oxyde d'alumine (30-100 microns à 2-3 bars).

Réparations intra-orales

NOTE : Isoler correctement la zone de restauration à l'aide d'un digue en caoutchouc.

Réparation de restaurations en zirconie, en alumine ou métallique :

1. Ravier la surface à l'aide d'une microbaleuse ou d'une fraise diamantée. Rincer et sécher à l'air comprimé.
 2. Appliquer à 1 à 2 couches de **Z-PRIME Plus**. Sécher à l'air comprimé pendant 3 à 5 secondes.
 3. Terminer la réparation à l'aide d'un composite de restauration (**ELITE™**) et finir et polir selon les instructions du fabricant.
- Réparation de pièces en céramique sur chape de zirconie, d'alumine ou métallique :**
1. Biseauter la céramique, si nécessaire.
 2. Raviver la surface métallique à l'aide d'une microbaleuse ou d'une fraise diamantée.
 3. Mordancer la surface de la céramique cosmétique à l'acide fluorhydrique (PORCELAIN ETCHANT* à 9,5 %) selon les instructions du fabricant.
 4. Appliquer à 1 à 2 couches de silane (BIS-SILANE™ ou PORCELAIN PRIMER*) sur la céramique selon les instructions du fabricant, puis sécher à l'air comprimé pour évaporer le solvant.
 5. Appliquer à 1 à 2 couches de **Z-PRIME Plus** sur les surfaces exposées en zirconie / alumine / métal, puis sécher à l'air comprimé pendant 3 à 5 secondes.
 6. Appliquer un opaquer (DUAL-CURED OPAQUER* de Bisco) sur le métal, si nécessaire.
 7. Terminer la réparation à l'aide d'un composite de restauration (**ELITE**) et finir et polir selon les instructions du fabricant.

Réparation de restaurations en composite :

1. Biseauter les limites.
2. Raviver la surface à l'aide d'une microbaleuse ou d'une fraise diamantée. Rincer et sécher à l'air comprimé.
3. Appliquer à 1 à 2 couches de **Z-PRIME Plus**. Sécher à l'air comprimé pendant 3 à 5 secondes.
4. Terminer la réparation à l'aide d'un composite de restauration (**ELITE**) et finir et polir selon les instructions du fabricant.

CONSERVATION : Conserver **Z-PRIME Plus** à une température de (2°C/36°F - 25°C/77°F). Voir les étiquettes individuelles pour les dates d'expiration spécifiques.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. Et/ou aux dispositions de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directes ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en œuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

* Z-PRIME, DUO-LINK, **ELITE** et BIS-SILANE sont des marques de BISCO, Inc.
BisCem est une marque déposée de BISCO, Inc.
9,5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER et DUAL-CURED OPAQUER sont fabriqués par BISCO, Inc.

ES **Z-PRIME™ Plus**
Impresador de metal - zirconio - alumina
INFORMACIÓN GENERAL

Z-PRIME Plus de BISCO es un agente de imprimación de un único componente utilizado para mejorar la adhesión entre materiales restauradores indirectos y cementos de resina compuesta. Debido a su extraordinaria química puede utilizarse como tratamiento de superficie de cerámicas de óxido metálico como el zirconio y la alumina, así como otros tipos de metales/aleaciones, composites y postes endodónticos. **Z-PRIME Plus** ha sido especialmente formulado para proporcionar una alta resistencia de adherencia en cualquier tipo de curado.

Indicaciones de uso:
Puede utilizr **Z-PRIME Plus** de BISCO como tratamiento de superficie en las siguientes restauraciones:

1. Zirconio
2. Alumina
3. Metales/Aleaciones
4. Composite
5. Postes endodónticos
6. Reparaciones intraorales

Advertencias:

- Altamente inflamable.

Avisos:

- Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos diseñados para usarse una sola vez. Deseche los accesorios usados o contaminados. No limpiar, desinfectar ni reutilizar.

Precauciones:

- **Z-PRIME Plus** es un material sensible a la luz. Utilice **Z-PRIME Plus** inmediatamente después de ser dis pensado en el recipiente de mezcla o protégalo de la luz ambiental.
- En las reparaciones intraorales aislar adecuadamente el área a restaurar con un dique de goma.
- Evite el contacto con la piel; (met) acrilato resinas no polimerizadas pueden causar sensibilidad cutánea en personas susceptibles. En caso de contacto, lave la zona con agua y jabón.

- Consulte las etiquetas individuales de los componentes para conocer las fechas de caducidad específicas.
- Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- La ficha de seguridad está disponible en www.Bisco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación de la restauración

Restauraciones en Zirconio/Restauraciones en Alumina, Restauraciones con Aleación/Metal (incluyendo porcelana fundida sobre metal), Restauraciones Indirectas con composite, Restauraciones de Postes Endodónticos:

1. Lave la superficie interna de la restauración*; enjuague y seque al aire.
 2. Aplicar 1-2 capas de **Z-PRIME Plus**, humedeciendo uniformemente la superficie de adhesión. Secar con una jeringa de aire durante 3-5 segundos.
 3. Proceda con la cementación utilizando un agente cementante (p. ej., DUO-LINK™ o BisCem™).
NOTA: Z-PRIME Plus mejora la adhesión a todos los cementos de resina.
- Puede limpiar la superficie utilizando una o más de las siguientes opciones: frotado con piedra pómez, limpieza ultrasónica (con alcohol o acetona), limpieza con vapor, y/o pulido con arenado utilizando óxido de aluminio (30-100 micrones a 426,6-639,9 kp/cm²).

Para reparaciones intraorales

NOTA: Aislar adecuadamente el área a restaurar con un dique de goma.

Reparación de restauraciones de zirconio/alumina o metálicas:

1. Raspe la superficie utilizando abrasión por aire, una punta de diamante o una fresa. Enjuague y seque con aire.
2. Aplique 1-2 capas de **Z-PRIME Plus**. Seque con una jeringa llena de aire durante 3-5 segundos.
3. Complete la reparación utilizando un composite (p. ej., **ELITE™**) y termine siguiendo las instrucciones del fabricante.

Reparación de porcelana fundida sobre restauraciones de zirconio/alumina/metálicas:

1. Bisele la porcelana cuando sea necesario.
2. Raspe la superficie utilizando abrasión por aire, una punta de diamante o una fresa.
3. Grabe la superficie de porcelana con ácido hidrofúorico (p. ej., 9.5% PORCELAIN ETCHANT*) siguiendo las instrucciones del fabricante.
4. Aplique 1-2 capas de silano (p. ej., BIS-SILANE™ o PORCELAIN PRIMER*) a la porcelana siguiendo las instrucciones del fabricante y seque con una jeringa llena de aire para que se evapore el disolvente.
5. Aplique 1-2 capas de **Z-PRIME Plus** al zirconio/alumina/metal expuesto y seque con una jeringa llena de aire durante 3-5 segundos.
6. Aplique un opacador (p. ej., DUAL-CURED OPAQUER* de Bisco) al metal expuesto siguiendo las instrucciones del fabricante, si así lo desea.
7. Complete la reparación utilizando un composite (p. ej., **ELITE**) y termine siguiendo las instrucciones del fabricante.

Reparación de restauraciones con composite:

1. Bisele los márgenes.
2. Raspe la superficie utilizando abrasión por aire, una punta de diamante o una fresa. Enjuague y seque con aire.
3. Aplique 1-2 capas de **Z-PRIME Plus**. Seque con una jeringa llena de aire durante 3-5 segundos.
4. Complete la reparación utilizando un composite (p. ej., **ELITE**) y termine siguiendo las instrucciones del fabricante.

ALMACENAMIENTO: Almacene **Z-PRIME Plus** a (2°C/36°F - 25°C/ 77°F). Consulte las etiquetas individuales de los componentes para conocer las fechas de caducidad específicas.

ELIMINACIÓN: Consulte las disposiciones comunitarias relacionadas con los residuos. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionales relacionadas con los residuos.

GARANTÍA: BISCO, Inc. acepta su responsabilidad de reponer los productos que resulten probadamente defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza de los daños o pérdidas, tanto directas como indirectas, resultantes del uso o la incapacidad para utilizar los productos tal y como se describe. Antes de utilizarlos, es responsabilidad del usuario determinar si el producto es adecuado para el uso que se pretende darle. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades que de esto se derivan.

* Z-PRIME, DUO-LINK, **ELITE** y BIS-SILANE son marcas registradas de BISCO, Inc.
BisCem es una marca registrada de BISCO, Inc.
9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER y DUAL-CURED OPAQUER son fabricados por BISCO, Inc.

IT **Z-PRIME™ Plus**
Ossido di zirconio - Alumina - Primer metalico
INFORMAZIONI GENERALI

Z-PRIME Plus di BISCO è un agente di priming monocomponente usato per aumentare l'adesione tra materiale protetico indiretto e cementi a base di resina composti. Grazie alla sua esclusiva composizione chimica, può essere impiegato come trattamento superficiale delle ceramiche a base di ossidi metallici, quali ossido di zirconio e alluminio, oltre che con altri tipi di metallurgiche, materiali compositi e perm endodontici. **Z-PRIME Plus** è stato formulato specificatamente per fornire valori di adesione elevati e resistenti nel tempo a materiali foto e auto polimerizzabili.

Indicazioni d'uso:

Z-PRIME Plus di BISCO deve essere usato come trattamento superficiale per i seguenti tipi di restauro:

1. Ossido di zirconio
2. Alluminio
3. Metallurgia
4. Materiali compositi
5. Perni endodontici
6. Riparazioni intraorali

Avvertenze:

- Estremamente infiammabile.

Raccomandazioni:

- Contaminazione: Il prodotto può contenere articoli monouso che non si possono riutilizzare. Si prega di disporre definitivamente delle cannule usate o contaminate. Si prega di non riutilizzare, pulire o disinfettare questi articoli.

Precauzioni:

- **Z-PRIME Plus** è un materiale sensibile alla luce. Utilizzare **Z-PRIME Plus** immediatamente dopo l'erogazione nel pozzetto di miscelazione o proteggerlo dalla luce ambiente.
- Per le riparazioni intraorali, isolare adeguatamente l'area sottoposta a restauro con una diga in gomma.
- Evitare il contatto con la pelle; le resine non polimerizzate di (met)acrilato possono causare sensibilità zazione cutanea su persone predisposte. In caso di contatto, lavare la pelle con acqua e sapone.
- Per la data di scadenza, vedere le etichette dei singoli componenti.
- Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- Scheda dati di sicurezza disponibile su www.Bisco.com.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione del restauro

Restauri in Zirconia, Alumina, Metallo/Lege (inclusa ceramica pressata su metallo), Indiretti su composito e perm endodontici:

1. Pulire la superficie interna del restauri*; risciacquare e asciugare all'aria.
2. Applicare 1-2 strati di **Z**

Reparatie van composietrestauraties:
- Behandel de preparatiegreins. - Maak het oppervlak ruw door middel van luchtabrasie of een diamant boor. Afspoelen en aan de lucht laten drogen. - Breng 1-2 lagen Z-PRIME Plus aan. Droog met een luchtspijt gedurende 3-5 seconden. - Voltooi de reparatie met behulp van een composiet (bijv. ELITE) en voltooi het volgens de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant.

OPSLAG: Bewaar **Z-PRIME Plus** bij een temperatuur van (2°C/36°F - 25°C/77°F). Zie de etiketten op de verschillende componenten voor de specifieke vervaldata.

AFVOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleeg dan de nationale of regionale bepalingen inzake afval.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten als die defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Vóór gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker draagt alle risico en aansprakelijkheid in verband daarmee.

* Z-PRIME, DUO-LINK, ELITE en BIS-SILANE zijn handelsmerken van BISCO, Inc. BisCem is een geregistreerd handelsmerk van BISCO, Inc. 9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER en DUAL-CURED OPAQUER worden vervaardigd door BISCO, Inc.

Z-PRIME™ Plus
Zircônia - Alumina - Metal Primer
GENERELL INFORMASJON

BISCO's **Z-PRIME Plus** er et enkeltkomponents primingmiddel som brukes til å forbedre adhesjonen mel-om indirekte restaurerende materiale og kompositresinsementer. På grunn av den unike kjernen kan det brukes som overflatebehandling av zircônia- og alumina-metalloksiderametik i tillegg til andre typer metaller/legeringer, kompositter og endodontiske stifter. **Z-PRIME Plus** er spesielt formulert for å gi sterk binding i alle herdingsmoduser.

Indikasjoner for bruk:

BISCO's **Z-PRIME Plus** er beregnet for bruk som en overflatebehandling for følgende restaureringer:

- Zircônia
- Alumina
- Metalllegering
- Komposit
- Endodontisk stift
- Reparasjoner i munnhulen

Advarese:

- Meget brannfarlig.

Forsiktigh:

- Kysskontaminering. Produktet kan inneholde deler som kun er ment til engangsbruk. Kast brukte og kon laminerte produkter, ikke rengjør, desinfiser eller bruk på nytt.

Førhåndsregler:

- Z-PRIME Plus** er et lysofolsomt materiale. Bruk **Z-PRIME Plus** umiddelbart når det er trykket ut i blandedbrønnen eller beskytt det mot lys fra omgivelsen.

- Ved reparasjoner i munnhulen må det restaurerende området isoleres godt med et gummivern.

- Unngå hud kontakt. Ikke herdet metallkrytall kan forårsake allergi hos sensible personer. I tilfelle kontakt, vask huden med såpe og vann.

- Se etikettene på de individuelle komponentene for spesifikke utgangsdatoer.

- HMS-Databed er tilgjengelig påførespersel.
- Sikkerhetsdatabed er tilgjengelig på www.bisco.com.

BRUKSANVISNING

Klargjøring til restaurering

Zircônia restaureringer/Alumina restaureringer, Metal/Alloy restaureringer (inkludert PG-arbeider), Indirekte kompositt restaureringer, Rottkalnt stifter:

- Rengjør den interne overflaten på restaurasjonene*, skylt og tørk med luft.
- Appliser 1-2 strøk med **Z-PRIME Plus**. Blås i 3-5 sekunder.
- Velg ønsket sement, vi anbefaler (DUO-LINK™ eller BisCem™). **MERK: Z-PRIME Plus** øker bindingen til alle type sementer.
- Overflaten kan rengjøres ved hjelp av ett eller flere alternativer: skrubbing med pimpstein, ultrasonisk rengjøring (med alkohol eller acetan), rengjøring med damp og/eller sandblåsing med aluminiumoksyd (30-100 mikron ved 30-45 psi.)

Før reparasjoner i munnhulen

MERK: Isoler det restaurerende området godt med et gummivern.

Reparasjon av zircônia-/alumina- eller metallrestaurasjoner:

- Grovbearbeid overflaten med luftfaskrubbing, diamantspiss eller fres. Skylt og tørk.
- Appliser 1-2 lag med **Z-PRIME Plus**. Tørk med luftspøyte i 3-5 sekunder.
- Fyller reparasjonen ved hjelp av et kompositt (f.eks. ELITE™) og avslutt etter produsentens instruksjoner.
- Reparasjon av porselen/på-zircônia-/alumina-metall-restaurasjoner:**
 - Tilpass porseletten eller behov.
 - Grovbearbeid metalloverflaten med luftfaskrubbing, diamantspiss eller fres.
 - Else porseleloverflaten med hydrofluorsyre (f.eks. 9.5% PORCELAIN ETCHANT*) i henhold til produsentens instruksjoner.
 - Påfør 1-2 lag med silan (f.eks. BIS-SILANE™ eller PORCELAIN PRIMER*) på porselet i henhold til produsentens instruksjoner, og tørk med en luftspøyte for å fordampe oppløsningsmiddelet.
 - Påfør 1-2 lag med **Z-PRIME Plus** på det eksponerte zircônia/alumina/metallet, og tørk med en luftspøyte i 3-5 sekunder.
 - Påfer en opaquer (f.eks. Biscos DUAL-CURED OPAQUER*) på eksponert metall i henhold til produsentens instruksjoner, hvis det er ønsket.
 - Fyller reparasjonen ved hjelp av et kompositt (f.eks. ELITE) og avslutt etter produsentens instruksjoner.

Reparasjon av komposittrestaurasjoner:

- Tilpass kanteene.
- Grovbearbeid overflaten med luftfaskrubbing, diamantspiss eller fres. Skylt og lufttørk.
- Påfør 1-2 lag med **Z-PRIME Plus**. Tørk med luftspøyte i 3-5 sekunder.
- Fyller reparasjonen ved hjelp av et kompositt (f.eks. ELITE) og avslutt etter produsentens instruksjoner.

OPPBEVARING: Oppbevar **Z-PRIME Plus** ved (2°C/36°F - 25°C/77°F). Se de enkelte komponentetikettene for spesifikke utløpsdatoer.

AVHENDING: Se kommunale forskrifter som gjelder for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se nasjonale eller regionale forskrifter som gjelder for avfallshåndtering.

GARANTI: BISCO, Inc. tar ansvar for å erstatte produkt som det kan bevises er mangelfullt i defekt. BISCO, Inc. aksepterer ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, direkte eller indirekte, som kan oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. Før det brukes, er det brukertens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruk.

* Z-PRIME, DUO-LINK, ELITE og BIS-SILANE er varemerker for BISCO, Inc. BisCem er et registrert varemerke som tilhører BISCO, Inc. 9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER og DUAL-CURED OPAQUER produseres av BISCO, Inc.

Z-PRIME™ Plus
Zircônia – Alumina – Primer de Metal
INFORMAÇÕES GERAIS

O **Z-PRIME Plus** é um primer monocomponente utilizado para potencialiar a adesão entre materiais restauradores indiretos e cimentos de resina compostos. Devido a sua composição química singular, poderá ser usado como tratamento superficial de cerâmicas de óxido de metal de zircônia e de alumina bem como outros tipos de metais/ligas, compostos e pinos endodônticos. O **Z-PRIME Plus** foi formulado especificamente para proporcionar forças elevadas de adesão em qualquer modo de polimerização.

Indicações de utilização:

O **Z-PRIME Plus** da BISCO destina-se a ser utilizado como tratamento de superfície para os seguintes resinsos:

- Zircônia
- Alumina
- Metais/liga
- Compositos
- Pino endodôntico
- Reparações intra-órais

Advertências:

- Extremamente inflamável.

- Contaminação cruzada: o produto pode conter itens que são concebidos para apenas uma utilização. Deite fora acessórios usados ou contaminados. Não limpe, desinfecte ou reutilize.

Precauções de Utilização:

- O **Z-PRIME Plus** é um material sensível à luz. Use o **Z-PRIME Plus** imediatamente logo que fique preparado no recipiente de mistura ou proveja-o de luz ambiente.
- Para reparações intra-órais, isole imediatamente a área de restauro com uma protecção de borracha.
- Evite o contacto com a pele, resinas não polimerizadas de (meta)acrilato podem causar sensibilidade cutânea em pessoas susceptíveis. Em caso de contacto, lave a pele com sabão e água.
- Consulte as etiquetas individuais de cada componente para obter datas de validade correctas.
- Ficha de segurança fornecida a pedido.
- Ficha de Dados de Segurança disponível em www.Bisco.com.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Preparação do restauro

Restaurações em Zircônia/Restaurações em Alumina, Restaurações em Metal/Liga (Metal-cerâmicas inclusive), Restaurações Indirectas em Composito, Restaurações em Espigos Endodônticos:

- Limpe a superfície interna do restauro*, enxágue e seque ao ar.
- Aplique 1-2 camadas de **Z-PRIME Plus**, humidificando de maneira uniforme a superfície de adesão. Seque com a seringa de ar durante 3-5 segundos.
- Proceda com a cimentação com um cimento tipo (DUO-LINK™ ou BisCem™). **NOTA:** O **Z-PRIME Plus** melhora a adesão a todos os cimentos resinosos.
 - A superfície poderá ser limpa com base numa ou mais das seguintes ordões: *pedra-pomes, limpeza ultra-sônica (com álcool ou acetona), limpeza a vapor, e/ou limpeza com areia recorrendo a óxido de alumínio (grãos de 30-100 micrones a 30-45 psi)*

Para reparações intra-órais

NOTA: Para reparações intra-órais, isole devidamente a área de restauro com uma protecção de borracha.

Reparações de zircônia/alumina ou metal:

- Endureça a superfície recorrendo à abrasão a ar, ponta de diamante ou broca. Enxágue e seque ao ar.
- Aplique 1-2 camadas de **Z-PRIME Plus**. Seque com uma seringa de ar durante 3 a 5 segundos.
- Conclua o restauro, recorrendo a um composito (por ex., ELITE™) e acabe de acordo com as instruções do fabricante.

Reparação de restaurações de porcelana-fundida-com-zircônia/alumina/metal:

- Bisele a porcelana conforme necessário.
- Endureça a superfície recorrendo à abrasão a ar, ponta de diamante ou broca.
- Acondicione a superfície de porcelana usando ácido hidrofluorídico (por ex., 9.5% PORCELAIN ETCHANT*) de acordo com as instruções do fabricante.

- Aplique 1 a 2 camadas de silano (por ex., BIS-SILANE™ ou PORCELAIN PRIMER*) à porcelana de acordo com as instruções do fabricante e seque com uma seringa de ar para evaporar o solvente.
- Aplique 1 a 2 camadas de **Z-PRIME Plus** à zircônia/alumina/metal opaco e seque com uma seringa de ar durante 3 a 5 segundos.
- Aplique um dispositivo opaco (por ex., o DUAL-CURED OPAQUER* da Bisco) ao metal exposto, de acordo com as indicações do fabricante, caso desejar.
- Conclua o restauro, recorrendo a um composito (por ex., ELITE) e acabe de acordo com as instruções do fabricante.

Reparação de restaurações de compósitos:

- Bisele a margem.
- Endureça a superfície recorrendo à abrasão a ar, ponta de diamante ou broca. Enxágue e seque ao ar.
- Aplique 1 a 2 camadas de **Z-PRIME Plus**. Seque com uma seringa de ar durante 3 a 5 segundos.
- Conclua o restauro, recorrendo a um composito (por ex., ELITE) e acabe de acordo com as instruções do fabricante.

ARMAZENAMENTO: Armazene o **Z-PRIME Plus** a (2°C/36°F - 25°C/77°F). Consulte as etiquetas individuais dos componentes para datas de validade específicas.

ELIMINAÇÃO: Consulte as regulamentações comunitárias relacionadas aos resíduos. Na falta destas, consulte as regulamentações nacionais ouregionais relacionadas com os resíduos.

GARANTIA: a BISCO, Inc. assume a sua responsabilidade na troca de produtos que se verifiquem defeituosos. A BISCO, Inc. repudia qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou perdas, directos ou indirectos, advinentes do uso ou da incapacidade em usar os produtos descritos. É da responsabilidade do utilizador, antes da utilização, verificar a adequação do produto ao uso pretendido. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades daí advinentes.

* Z-PRIME, DUO-LINK, ELITE e BIS-SILANE são marcas comerciais da BISCO, Inc. BisCem é uma marca registada da BISCO, Inc. 9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER e DUAL-CURED OPAQUER são fabricados pela BISCO, Inc.

Z-PRIME™ Plus
Primer για Zircônia – Alumina – Μεταλλο
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

To **Z-PRIME Plus** της BISCO είναι Primer ενός στατικού που χρησιμοποιείται για την ενίσχυση της συγκόλλησης μεταξύ έμμεσων υλικών αποκατάστασης και ρητινωδών κυνίων. Λόγω της μοναδικής του χημικής σύνθεσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως primer για κεραμικό οξείδιο Zirconia και Alumina, όπως και για υλούς τύπου μεταλλικών/αλουμινίου και ενδοδοντικών οδών. Το **Z-PRIME Plus** έχει παρασκευστεί ειδικά για να παρέχει ισχυρή συγκόλληση σε οποιοδήποτε τρόπο φωτοπολυμερισμού.

Ενδείξεις χρήσης:

To **Z-PRIME Plus** της BISCO ενδείκνται για χρήση ως μέσο επεξεργασίας επιφανείας για τις παρακάτω αποκαταστάσεις:

- Zircônia
- Alumina
- Μεταλλικόκρμα
- Ρητίνες
- Ενδοδοντικός άδονας
- Ενδοστοματικές αποκαταστάσεις

Προειδοποίηση:

- Εξαιρετικά εύφλεκτο.

Προσοχή:

- Μετάφραση μικροβίων: Το προϊόν ενδέχεται να περιέχει τμήματα που είναι σχεδιασμένα για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ή ρολομένα μέρη (π.χ. απλικατές, μπατονέτες, σύριγγι). Μην τα καθαρίζετε, μην τα απολυμαίνετε, μην τα επαναχρησιμοποιείτε.

Προειδοποίηση:

- Το **Z-PRIME Plus** είναι υλικό ευαίσθητο στο φως. Χρησιμοποιήστε το **Z-PRIME Plus** αμέσως μετά την έγχυσή του στην κοιλότητα ανάμεσής ή προστεθείτε το στο πώ του περιβάλλοντος.

- Για ενδοστοματικές αποκαταστάσεις, απομονώστε κατάλληλα την περιοχή αποκατάστασης με ελαστικό απομονωτήρι.
- Αποφύγετε επαφή με το δέρμα, οι μη πολυμερισμένες μεθακρυλικές ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν ευαισθησία σε ορισμένα άτομα. Σε περίπτωση επαφής πλύνετε πολύ καλά την περιοχή με σαπούνι και νερό.
- Δείτε τις ανεξάρτητες επικές κάθε στοιχείου για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.
- Διαβείτεδωμέναυποσφαλκιστάρεχταεπιδρασόνχητηβδ.
- Τα δεδομένα ασφαλείας (safety data sheet) είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα www.Bisco.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Προετοιμασία της αποκατάστασης
Αποκατάστασης Zirconia/Alumina, μεταλλοκεραμικές αποκαταστάσεις (συμπεριλαμβανομένων αποκαταστάσεων προεσπλιστής παραμόρφης σε μέταλλο), έμμεσες αποκαταστάσεις οπίσθιες αποκαταστάσεις με ενδοδοντικούς άδονες:

- Καθαρίστε την εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης. Ξεπλύνετε και αφήστε να στεγνώσει στον αέρα*.
- Εφαρμόστε ομοιόμορφα 1-2 στρώματα **Z-PRIME Plus** στην επιφάνεια που θα συγκολληθείτε. Στεγνώστε με την αεροσύριγγα για 3-5*.
- Συνέχισε με την συγκόλληση χρησιμοποιώντας κατάλληλη κονία όπως ή (π.χ. DUO-LINK™ ή BisCem™). **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το **Z-PRIME Plus** αυξάνει την συγκόλληση με τις ρητινωδές κοινές.
 - Η επιφάνεια μπορεί να καθαριστεί με τη χρήση μίας από τις παρακάτω επιλογές: *ελαφρόπετρα, καθαρισμός με υπερήχους (με αλκοόλ ή ακετόνη), καθαρισμός με ατμό ή και γυάλισμα με τη χρήση οξείδιου του αλουμινίου (λευκαντικό των 30-100 microns σε πίεση 2,07 - 3,10 bar (30-45 psi)).*

Για ενδοστοματικές αποκαταστάσεις

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απομονώστε κατάλληλα την περιοχή αποκατάστασης με μια λαστιχάκινα φραγή.

Επισκευή αποκαταστάσεων Zirconia/Alumina ή Μετάλλου:

- Τραχύστε την επιφάνεια με τριβή με αέρα, διαμονένια οξεία ή γυλόφano. Ξεπλύνετε και στεγνώστε με αέρα.
- Επoλκείστε 1-2 στρώσεις του **Z-PRIME Plus**. Στεγνώστε με σύριγγα αέρα για 3-5 δευτερόλεπτα.
- Ολοκληρώστε την επισκευή με τη χρήση σύνθετου (π.χ. AELITE™) και τελειώστε σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή.

Επισκευή αποκαταστάσεων Παραμόρφης συγκολλημένης με Zircônia/Alumina/Μέταλλο:

- Διαμορφώστε την παραμόρφη όπως απαιτείται.
- Τραχύστε την επιφάνεια του μετάλλου με αμμοβόλ ή περιστροφικό κοπτικό εργαλείο.
- Αξιοποιήστε την παραμόρφη με υδροφορικό οξύ (π.χ. 9.5% PORCELAIN ETCHANT*) σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή.
- Επoλκείστε 1-2 στρώσεις ολάνο (π.χ. BIS-SILANE™ ή PORCELAIN PRIMER*) στην παραμόρφη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και στεγνώστε με σύριγγα αέρα για να εξηραστεί ο διάλυτης.
- Επoλκείστε 1-2 στρώσεις του **Z-PRIME Plus** στην εκτεταμένη Zirconia/alumina/μέταλλο και στεγνώστε με σύριγγα αέρα για 3-5 δευτερόλεπτα.
- Επoλκείστε ένα οδοντοασπαστήρι (π.χ. DUAL-CURED OPAQUER* της Bisco) στο εκτεταμένο μέταλλο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή, εάν είναι επιθυμητό.
- Ολοκληρώστε την επισκευή με τη χρήση σύνθετου (π.χ. AELITE) και τελειώστε σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή.

Επισκευή αποκαταστάσεων με ρητίνες:

- Λοτφωρίστε το όριο.
- Τραχύστε την επιφάνεια με αμμοβόλ ή περιστροφικό κοπτικό εργαλείο. Ξεπλύνετε και στεγνώστε με αέρα.
- Επoλκείστε 1-2 στρώσεις του **Z-PRIME Plus**. Στεγνώστε με αεροσύριγγα για 3-5 δευτερόλεπτα.
- Ολοκληρώστε την επισκευή με τη χρήση σύνθετου (π.χ. AELITE) και τελειώστε σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε το **Z-PRIME Plus** σε θερμοκρασία (2°C/36°F - 25°C/77°F). Δείτε τις ανεξάρτητες επικές κάθε στοιχείου για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Απορρίψτε στις διατάξεις της κοινότητας σας που αφορούν τα απορρίμματα. Εάν δεν υπάρχουν, ανατρέξτε στις εθνικές περιφερειακές διατάξεις που αφορούν τα απορρίμματα.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Η εταιρεία BISCO, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδειχθούν ελαττωματικά. Η BISCO, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιαδήποτε ζημίες ή απώλειες, άμεσες ή συμπτωματικές, που προκύπτουν από τη χρήση ή τη μη δυνατότητα χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, απoτί να καθαρίσει την κατάλληλη του προϊόντος για την προαοριζήνη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σχετική με το παρόν.

* Οι ονομασίες Z-PRIME, DUO-LINK, AELITE και BIS-SILANE είναι εμπορικά σήματα της εταιρείας BISCO, Inc. BisCem είναι σήμα κατατεθέν της BISCO, Inc. Πριν από την χρήση 9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER και DUAL-CURED OPAQUER κατασκευάζονται από τη εταιρεία BISCO, Inc.

Z-PRIME™ Plus
Праймер для Циркония, Алюминия, Металла
ОБЩИЕ ИНФОРМАЦИИ

Z-PRIME Plus BISCO – однокомпонентный праимировочный агент для повышения силы связи между непрямыми реставрационными и композитными материалами. Благодаря уникальной химии этот агент может быть использован для обработки керамики на основе Циркония и Алюминия, а также для прорихи металлических сплавов, композита, эндодонтических штифтов. **Z-PRIME Plus** повышает преемственность при соединении силл связи при любом отверждении цемента.

Показания к применению:
Обработка реставраций из:
1. Циркония
2. Алюминия
3. Сплавов металлов
4. Композита
5. Для фиксации штифтов
6. Для починки реставраций в полости рта

Предупреждение:

- Легко воспламеняем.

Внимание:

- Продукт может содержать компоненты, созданные для однократного использования. Утилизировать использованные или загрязненные аксессуары. Не очищайте, не дезинфицируйте и не используйте их повторно.

Предостережения:

- Z-PRIME Plus** – материал, чувствительный к свету. Используйте **Z-PRIME Plus** сразу после выдавливания на палец или загрузите его от света.

- При использовании **Z-PRIME Plus** для починки в полости рта – изолируйте реставрируемую область руберданом.
- Избегайте контакта с кожей. Неполученные травмы (металлическая смола может вызвать раздражение) людей с чувствительной кожей. В случае контакта, промойте кожу водой с мылом.
- Обращайте внимание на срок годности материала, который указан на каждой единице продукции.
- Паспорт безопасности находится.
- Данные по безопасности содержатся в www.bisco.com.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Подготовка реставрации

Реставрации на основе оксида Циркония, оксида Алюминия, металлические/сплавовые реставрации (включая керамику на металле), непрямые композитные реставрации, фиксация штифтов:

- Очистите внутреннюю поверхность реставраций *, промойте и просушите.
- Нанесите 1-2 слоя **Z-PRIME Plus** равномерно увлажнив поверхность бондинга. Подсушите воздухом 3-5 секунд.

- Продолжайте фиксацию с использованием цемента (такого как DUO-LINK™ или BisCem®).
- ВАЖНО:** **Z-PRIME Plus** повышает силу связи с композитными цементами.
- Поверхность может быть отполирована с помощью полировальных дисков (светономии или шпателя), чиста щеткой, использование оксидом алюминия (30-100 микрон при давлении 30-45 psi)

Починка реставраций в полости рта

ВАЖНО: Изолируйте область починки руберданом.

Починка реставраций на Цирконии, Алюминии и металле:

- Загрубите поверхность абразивом, нескоструем или алмазным бором. Промойте и просушите.
- Нанесите 1-2 слоя **Z-PRIME Plus** равномерно, подсушите воздушным истетомом 3-5 секунд.
- Восстановите дефект композитом (таким как AELITE™) и проведите финишную обработку в соответствии с инструкциями производителя.

Починка керамики на цирконии, алумине и металле:

- Срежьте края керамики как необходимо.
- Загрубите поверхность абразивом, нескоструем или алмазным бором.
- Протрите поверхность напильником изостой (такой как 9.5% PORCELAIN ETCHANT* BISCO) в соответствии с инструкцией производителя.
- Нанесите 1-2 слоя силана (такого как BIS-SILANE™ или PORCELAIN PRIMER*) на керамику в соответствии с инструкцией производителя, обработайте воздухом для выпаривания растворителя.
- Нанесите 1-2 слоя **Z-PRIME Plus** на оголенный Цирконий, Алюминь, Металл и подсушите воздухом в течение 3-5 секунд.
- Нанесите opaquer (такой как BISCO DUAL-CURED OPAQUER*) на оголенный металл, в соответствии с инструкцией производителя, если необходимо.
- Восстановите дефект композитом (таким как AELITE) и проведите финишную обработку в соответствии с инструкциями производителя.

Починка композитной реставрации:

- Срежьте края.
- Загрубите поверхность абразивом, нескоструем или алмазным бором. Промойте и просушите.
- Нанесите 1-2 слоя **Z-PRIME Plus** и подсушите воздухом в течение 3-5 секунд.
- Восстановите дефект композитом (таким как AELITE) и проведите финишную обработку в соответствии с инструкциями производителя.

ХРАНЕНИЕ: Храните **Z-PRIME Plus** при температуре (2°C/36°F - 25°C/77°F). Обращайте внимание на срок тожности материала, который указан на каждой единице продукции.

ИЗБАЖЕНИЕ: Соответснее с принятыми коммунальными положениями, относящими к отходам. При отсутствии таковых, соответснее с национальными или региональными положениями, относящими к отходам.

ГАРАНТИИ: BISCO Inc. признает свою ответственность за замену продукции в случае , если доказана ее непригодность. BISCO Inc. не признает ответственности в случае повреждения или утрат, как прямых, так и косвенных, происходящих от использования или от невозможности использования продукта, как это описано. Перед использованием потребитель несет ответственность за определение того, насколько продукт подходит предназначению. К тому же потребитель принимает все риски и ответственность за все выпущенные продукты.

* Z-PRIME, DUO-LINK, AELITE и BIS-SILANE – торговые марки компании BISCO, Inc. BisCem зарегистрирована торговая марка BISCO, Inc. 9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER и DUAL-CURED OPAQUER производится компанией BISCO, Inc.

Z-PRIME™ Plus
Primer do Cykonit – Aluminium – Metalu
Informacje Ogólne

Z-PRIME Plus od BISCO jest jednoskładnikowym środkiem działającym jako primer, stosowany celem poprawy adhezji pomiędzy materiałami do odbudowy pośredniej oraz kompozytów i cementów żywicznych. Dzięki swojej unikalnej formule chemicznej może być on używany na powierzchni oksydowanej metalem ceramic jak Cykonit i Aluminium jak również innych typów metalistów/por, kompozytów i wkładów endodontycznych. **Z-PRIME Plus** został specjalnie opracowany aby dostarczyć wysokiej siły wiązania niezależnie od sposobu wiązania materiału.

Wskazania:
Z-PRIME Plus</